



Tlf.: 39 15 52 00  
koebenhavn@bdo.dk  
www.bdo.dk

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
Havneholmen 29  
DK-1561 København V  
CVR-nr. 20 22 26 70

**SILM FONDEN**  
**GRØNRISVEJ 2A, 2., 2450 KØBENHAVN SV**  
**ÅRSRAPPORT**  
**2015**

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på  
fondens bestyrelsesmøde,  
den 17. maj 2016

---

Selahattin Bal

## INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
<b>Fondsoplysninger</b>	
Fondsoplysninger.....	2
<b>Erklæringer</b>	
Ledelsespåtegning.....	3
Den uafhængige revisors erklæringer.....	4
<b>Ledelsesberetning</b>	
Ledelsesberetning.....	5
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december</b>	
Anvendt regnskabspraksis.....	6-8
Resultatopgørelse.....	9
Balance.....	10-11
Noter.....	12-13

**FONDSOPLYSNINGER**

<b>Fonden</b>	SILM FONDEN Grønrisvej 2a, 2. 2450 København SV  Hjemmeside: <a href="http://www.silm.dk">www.silm.dk</a>  CVR-nr.: 16 60 30 82 Stiftet: 1. januar 1991 Hjemsted: København Regnskabsår: 1. januar - 31. december
<b>Bestyrelse</b>	Abdullah Karacan, formand Yilmaz Sahin, næstformand Mehmet Bayhan, kasserer Ibrahim Korkmaz Dogan Özcelik
<b>Revision</b>	BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab Havneholmen 29 1561 København V
<b>Pengeinstitut</b>	Merkur, Den Almennyttige Andelskasse Sct. Clemens Torv 17, 1 8100 Århus C.  Nykredit Kalvebod Brygge 1-3 1780 Københvan V
<b>Advokat</b>	Ret & Råd København Nørre Voldgade 16, 4 1358 København K

## LEDELSESPÅTEGNING

Bestyrelsen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar - 31. december 2015 for SILM FONDEN.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af fondens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af fondens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, den 29. april 2016

Bestyrelse

\_\_\_\_\_  
Abdullah Karacan  
Formand

\_\_\_\_\_  
Yilmaz Sahin  
Næstformand

\_\_\_\_\_  
Mehmet Bayhan  
Kasserer

\_\_\_\_\_  
Ibrahim Korkmaz

\_\_\_\_\_  
Dogan Özcelik

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER

*Til bestyrelsen i SILM FONDEN*

### PÅTEGNING PÅ ÅRSREGNSKABET

Vi har revideret årsregnskabet for SILM FONDEN for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

#### Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af fondens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af fondens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### UDTALELSE OM LEDELSESBERETNINGEN

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

København, den 29. april 2016

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab, CVR-nr. 20 22 26 70

Ole C. K. Nielsen  
Statsautoriseret revisor

## LEDELSESBERETNING

### Fondens formål

#### Erhvervsmæssige formål

Fondens erhvervsmæssige formål er at udleje ejendomme.

#### Ikke erhvervsmæssige formål

Fondens ikke erhvervsmæssige aktiviteter består i at støtte og igangsætte projekter som har et undervisningsformål eller andre kulturelle faciliteter for at sikre og styrke det herboende tyrkiske samfunds sociale interesser.

#### Usikkerhed ved indregning og måling

Der forekommer ingen usikkerhed ved indregningen eller målingen i regnskabet.

#### Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Det blev i 2015 besluttet, at frikøbe grunden tilhørende en ejendom beliggende i København, som var købt med hjemfaldspligt.

Derudover har fonden i året fået nye lejere i ejendommen på Præstøgade, og samt på Rønnegade. Tømmerupvej er blevet udlejet ultimo året.

Der er sket mindre vedligeholdelsesarbejde og reovering af ejendommen på Præstøgade i 2015.

Fondens resultat i 2015 er vurderet tilfredsstillende.

#### Redegørelse for uddelingspolitik

Silm Fonden har redegjort for uddelingspolitikken på hjemmesiden [www.silm.dk](http://www.silm.dk).

#### Forventet udvikling

Det forventes, at fondens resultat for 2016 vil ligge på niveau med resultatet for 2015.

#### Redegørelse for god Fondsledelse

Fonden har på deres hjemmeside [www.silm.dk/](http://www.silm.dk/) oplyst om god fondsledelse, jf. årsregnskabsloven §77 a.

#### Betydningsfulde hændelser, indtruffet efter regnskabsårets afslutning

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for fondens finansielle stilling.

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsrapporten for SILM FONDEN for 2015 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Det er som følge af fondsaktiviteten valgt at foretage enkelte tilpasninger af opstillingsformen af resultatopgørelsen og balancen med henblik på at opfylde kravet om et retvisende billede, jf. ÅRL § 23. Tilpasningen har ikke indflydelse på fondens resultat, aktiver og passiver eller finansielle stilling.

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

### Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde fonden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå fonden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Den regnskabsmæssige værdi af immaterielle og materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved normal afskrivning. Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

## RESULTATOPGØRELSEN

### Generelt

Huslejeindtægter og omkostninger er periodiseret således, at de dækker perioden frem til regnskabsårets udløb. Eksterne omkostninger omfatter ejendomsomkostninger og administration. Optrævede bidrag til dækning af varme indgår ikke i huslejeindtægter.

### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til salg, administration, lokaler, tab på debitorer, mv.

### Andre driftsindtægter/-omkostninger

Andre driftsindtægter og -omkostninger indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til virksomhedernes væsentligste aktiviteter. For indeværende regnskabsår er der modtaget erstatning i forbindelse med ophævelse af lejekontrakt.

### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusiv feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til fondens medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS****Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

**Skat**

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

**BALANCEN****Materielle anlægsaktiver**

Grunde og bygninger samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af den skønnede restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdi herefter:

	Brugstid	Restværdi
Bygninger.....	50 år	0 %

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

**BALANCEN****Finansielle anlægsaktiver**

Deposita omfatter huslejedeposita, som indregnes og måles til kostpris. Der afskrives ikke på deposita.

**Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.



## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### Uddelinger

#### Udbetalte uddelinger

Uddelinger, som i overensstemmelse med fondens formål er vedtagne på balancedagen og kundgjort overfor modtager, men som ikke er udbetalt på balancedagen fragår via resultatdisponeringen og indregnes som en gældsforpligtelse.

#### Uddelingsrammen

På bestyrelsesmødet, hvor godkendelse af årsregnskabet sker, beslutter bestyrelsen en beløbsramme, som forventes uddelt. Dette beløb overføres fra de frie reserver til uddelingsrammen. I takt med, at uddelingerne bliver kundgjort over for modtager, udbetales beløbene, eller de overføres til gæld eller undtagelsesvis til hensættelser vedrørende uddelinger.

#### Hensættelser vedrørende uddelinger

For uddelinger, som er meddelt modtager, og som er betinget af én eller flere begivenheders opfyldelse hos modtager, kan forpligtelsen være usikker med hensyn til beløbsstørrelse eller forfaldstidspunkt. Disse poster indregnes i hensættelser vedrørende uddelinger.

#### Skyldig skat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening, eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen bortset fra poster, der føres direkte på egenkapitalen.

#### Gældsforpligtelser

Finansielle forpligtelser indregnes ved låneoptagelse til det modtagne provenu med fradrag af afholdte låneomkostninger.

Gæld i øvrigt måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER**

	Note	2015 kr.	2014 kr.
<b>BRUTTOFORTJENESTE</b> .....		<b>12.085.248</b>	<b>5.869.207</b>
Personaleomkostninger.....	1	-762.226	-770.195
Af- og nedskrivninger.....		-871.477	-892.409
<b>DRIFTSRESULTAT</b> .....		<b>10.451.545</b>	<b>4.206.603</b>
Andre finansielle indtægter.....		146.290	232.386
Andre finansielle omkostninger.....		-6.000.849	-2.543.941
<b>RESULTAT FØR SKAT</b> .....		<b>4.596.986</b>	<b>1.895.048</b>
Skat af årets resultat.....	2	-884.000	-580.998
<b>ÅRETS RESULTAT</b> .....		<b>3.712.986</b>	<b>1.314.050</b>
<b>FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING</b>			
Uddelingsramme.....		505.616	1.000.000
Overført resultat.....		3.207.370	314.050
<b>I ALT</b> .....		<b>3.712.986</b>	<b>1.314.050</b>

## BALANCE 31. DECEMBER

AKTIVER	Note	2015 kr.	2014 kr.
Grunde og bygninger.....		52.454.847	48.446.649
<b>Materielle anlægsaktiver.....</b>	<b>3</b>	<b>52.454.847</b>	<b>48.446.649</b>
Andre værdipapirer.....		701.532	196.853
Lejedefinitum.....		615.838	316.321
<b>Finansielle anlægsaktiver.....</b>	<b>4</b>	<b>1.317.370</b>	<b>513.174</b>
<b>ANLÆGSAKTIVER.....</b>		<b>53.772.217</b>	<b>48.959.823</b>
Andre tilgodehavender.....		4.127.288	8.054.119
Periodeafgrænsningsposter.....		0	2.000
<b>Tilgodehavender.....</b>		<b>4.127.288</b>	<b>8.056.119</b>
<b>Likvider.....</b>		<b>1.344.286</b>	<b>202.094</b>
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER.....</b>		<b>5.471.574</b>	<b>8.258.213</b>
<b>AKTIVER.....</b>		<b>59.243.791</b>	<b>57.218.036</b>

## BALANCE 31. DECEMBER

PASSIVER	Note	2015 kr.	2014 kr.
Selskabskapital.....		12.069.375	12.069.375
Overført overskud.....		5.533.393	2.326.023
Uddelingsramme.....		1.000.000	1.000.000
<b>EGENKAPITAL.....</b>	<b>5</b>	<b>18.602.768</b>	<b>15.395.398</b>
Hensættelse til udskudt skat.....		1.372.000	488.000
<b>HENSATTE FORPLIGTELSER.....</b>		<b>1.372.000</b>	<b>488.000</b>
Banklån.....		13.304.243	14.740.030
Gæld til kreditinstitutter i øvrigt.....		17.340.821	18.824.804
Modtagne forudbetalinger fra lejere.....		2.637.249	1.211.112
Anden gæld.....		1.742.765	2.743.229
<b>Langfristede gældsforpligtelser.....</b>	<b>6</b>	<b>35.025.078</b>	<b>37.519.175</b>
Kortfristet del af langfristet gæld.....	6	1.069.000	599.000
Gæld til pengeinstitutter.....		1.386.953	2.002.776
Anden gæld.....		1.787.992	1.213.687
<b>Kortfristede gældsforpligtelser.....</b>		<b>4.243.945</b>	<b>3.815.463</b>
<b>GÆLDSFORPLIGTELSER.....</b>		<b>39.269.023</b>	<b>41.334.638</b>
<b>PASSIVER.....</b>		<b>59.243.791</b>	<b>57.218.036</b>
Eventualposter mv.	7		
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser	8		

## NOTER

	2015 kr.	2014 kr.	Note
<b>Personaleomkostninger</b>			<b>1</b>
Løn og gager.....	707.305	717.109	
Pensioner.....	54.921	53.086	
	<b>762.226</b>	<b>770.195</b>	
<b>Skat af årets resultat</b>			<b>2</b>
Regulering af udskudt skat.....	884.000	580.998	
	<b>884.000</b>	<b>580.998</b>	
<b>Materielle anlægsaktiver</b>			<b>3</b>
		Grunde og bygninger	
Kostpris 1. januar 2015.....		54.461.276	
Tilgang.....		4.879.675	
<b>Kostpris 31. december 2015.....</b>		<b>59.340.951</b>	
Af- og nedskrivninger 1. januar 2015.....		6.288.913	
Årets afskrivninger .....		597.191	
<b>Af- og nedskrivninger 31. december 2015.....</b>		<b>6.886.104</b>	
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2015.....</b>		<b>52.454.847</b>	
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>			<b>4</b>
	Andre værdipapirer	Lejedespositum	
Kostpris 1. januar 2015.....	198.900	334.750	
Regulering til tidligere år.....	0	281.088	
Tilgang.....	5.000.000	0	
<b>Kostpris 31. december 2015.....</b>	<b>5.198.900</b>	<b>615.838</b>	
Ned- og afskrivninger 1. januar 2015.....	2.048		
Årets nedskrivning.....	4.495.320		
<b>Ned- og afskrivninger 31. december 2015.....</b>	<b>4.497.368</b>		
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2015.....</b>	<b>701.532</b>	<b>615.838</b>	

De finansielle anlægsaktiver består af andelsbeviser i Merkur Bank med en regnskabsmæssig værdi på kr. 201.532 pr. 31. december 2015.

Lejedesposita vedrører indbetalt depositum på Rønnegade 5, som SILM Fonden lejer.

## NOTER

## Note

## Egenkapital

5

	Grundkapital	Frie reserver	Uddelings- ramme	I alt
Egenkapital 1. januar 2015.....	12.069.375	2.326.023	1.000.000	15.395.398
Uddelinger.....			-505.616	-505.616
Forslag til årets resultatdisponering.....		3.207.370	505.616	3.712.986
<b>Egenkapital 31. december 2015.....</b>	<b>12.069.375</b>	<b>5.533.393</b>	<b>1.000.000</b>	<b>18.602.768</b>
				<b>2015</b>
				kr.
Fyns Privatskole, Demantsvej 12, 5260 Odense S.....				291.272
Dialog Forum, Vesterbrogade 52, 1. sal, 1620 København V.....				35.000
Nilen Privatskole, Bjødstrupvej 24, 8270 Højbjerg.....				29.344
Københavns Private Gymnasium, Præstøgade 17, 2100 København Ø.....				150.000
<b>Samlet uddelinger i 2015.....</b>				<b>505.616</b>

## Langfristede gældsforpligtelser

6

	1/1 2015 gæld i alt	31/12 2015 gæld i alt	Afdrag næste år	Restgæld efter 5 år
Banklån.....	14.740.030	13.304.243	1.000.000	9.275.000
Gæld til kreditinstitutter i øvrigt.....	19.423.804	18.409.821	1.069.000	13.900.000
Modtagne forudbetalinger fra lejere.....	848.113	2.637.249	690.000	1.800.000
Anden gæld.....	2.743.229	1.742.765	1.000.000	1.300.000
	<b>37.755.176</b>	<b>36.094.078</b>	<b>3.759.000</b>	<b>26.275.000</b>

## Eventualposter mv.

7

Fonden har en kautionsforpligtelse overfor Merkur Bank vedrørende et lån til Vesterborg Efterskole. Kautionsforpligtelsen kan maksimalt udgøre 8.847 tkr.

## Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

8

Fonden har stillet ejendomme med en samlet værdi af kr. 52.454.847 til sikkerhed for gæld til realkreditinstitutter og pengeinstitutter, kr. 32.783.064.

Til sikkerhed for alt mellemværende med pengeinstitutter er der stillet sikkerhed i fondens tilgodehavender med maksimalt kr. 11.236.000. Tilgodehavender er bogført til kr. 2.784.432.